

Số: 228/TB-UBND

Lạng Sơn, ngày 18 tháng 7 năm 2016

## **THÔNG BÁO**

### **Kết quả đối thoại với các hộ tiểu thương kinh doanh tại Chợ Đồng Đăng, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc**

Thực hiện chương trình công tác, Chủ tịch UBND tỉnh Lạng Sơn đã tổ chức gặp gỡ, đối thoại với các hộ tiểu thương kinh doanh tại Chợ Đồng Đăng. Tham gia buổi đối thoại có: Đồng chí Nguyễn Công Trường, Phó Chủ tịch UBND tỉnh, các đồng chí lãnh đạo: Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Lạng Sơn; Ban Dân vận Tỉnh ủy, Ban Tuyên giáo Tỉnh ủy và lãnh đạo các ngành chức năng của tỉnh; Bí thư Huyện ủy, Chủ tịch UBND huyện Cao Lộc; Bí thư, Chủ tịch UBND thị trấn Đồng Đăng và các hộ tiểu thương kinh doanh tại chợ Đồng Đăng.

Tại buổi đối thoại đã có 25 ý kiến phát biểu đề đạt, phản ánh những tâm tư nguyện vọng của các hộ tiểu thương đang kinh doanh tại Chợ Đồng Đăng, tập trung những nội dung sau:

1. Chợ Đồng Đăng hiện nay là Chợ truyền thống, phục vụ các nhu cầu thiết yếu của bà con nhân dân thị trấn Đồng Đăng, đã tồn tại trên 100 năm; các hộ kinh doanh tại Chợ Đồng Đăng lo lắng khi chuyển sang Trung tâm Thương mại Đồng Đăng, việc kinh doanh sẽ không có hiệu quả, có nhiều hộ phải chuyển đổi ngành nghề kinh doanh, vì vậy sẽ ảnh hưởng đến đời sống của các hộ. Đề nghị không xóa bỏ Chợ Đồng Đăng hoặc để Chợ Đồng Đăng tồn tại cùng với Trung tâm Thương mại Đồng Đăng trong một thời gian.

2. Theo Luật Quy hoạch đô thị và các văn bản liên quan, trước khi công bố quy hoạch thì cơ quan có thẩm quyền phải lấy ý kiến của người dân, nhưng trong quá trình thực hiện quy hoạch, Chủ tịch UBND huyện Cao Lộc không lấy ý kiến của nhân dân và không thông báo công khai với các hộ dân, đã ký Quyết định số 1580/QĐ-UBND ngày 02/6/2016 về việc phê duyệt quy hoạch tổng mặt bằng khuôn viên cây xanh Chợ Đồng Đăng cũ, vì vậy các hộ không nhất trí Quyết định số 1580/QĐ-UBND của UBND huyện Cao Lộc. Không nhất thiết phải xây dựng công viên cây xanh tại vị trí Chợ Đồng Đăng hiện nay, có thể xây dựng tại địa điểm khác trên địa bàn thị trấn.

3. Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, một số cán bộ Ban Quản lý Chợ Đồng Đăng của Công ty cổ phần Thương mại Đồng Đăng; cán bộ thị trấn Đồng Đăng và huyện Cao Lộc có những hành vi, lời nói không đúng với tư cách, phẩm chất của người cán bộ.

Sau khi nghe ý kiến của các hộ tiểu thương kinh doanh tại Chợ Đồng Đăng, Chủ tịch UBND tỉnh kết luận như sau:

1. Chủ trương xây dựng Khu vui chơi giải trí và khuôn viên cây xanh tại vị trí Chợ Đồng Đăng hiện nay đã được các cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt (Quyết định số 2449/QĐ-UBND-TM ngày 22/12/2005 của UBND tỉnh về việc phê duyệt bổ sung quy mô dự án đầu tư Trung tâm Thương mại Đồng Đăng – Lạng Sơn; Quyết định số 1055/QĐ-TTg ngày 08/7/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt điều chỉnh quy hoạch chung xây dựng Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn đến năm 2030 và Quyết định số 95/QĐ-UBND ngày 31/01/2012 của UBND tỉnh về việc phê duyệt điều chỉnh quy hoạch chung xây dựng thị trấn Đồng Đăng đến năm 2025).

Nhiều hộ kinh doanh muốn tiếp tục giữ nguyên chợ truyền thống và kinh doanh tại đó cũng như bán khoán, lo lắng cho hiệu quả kinh doanh khi chuyển sang chợ mới là mong muốn, lo lắng chính đáng.

Tuy nhiên, việc đầu tư, xây dựng thị trấn Đồng Đăng đáp ứng với yêu cầu phát triển chung, không chỉ cho thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc nói riêng, mà còn phục vụ chung cho sự phát triển khu kinh tế cửa khẩu tỉnh Lạng Sơn, là điểm đầu thông thương với tỉnh Quảng Tây Trung Quốc và tạo nên điểm liên kết vùng với các tỉnh trong khu vực và cả nước. Do vậy, việc đầu tư xây dựng Khu vui chơi giải trí và khuôn viên cây xanh, tạo cảnh quan đô thị, tăng cường cơ sở hạ tầng, góp phần tạo tiền đề xây dựng thị xã Đồng Đăng phát triển là cần thiết và không thay đổi. Hơn nữa, chợ Đồng Đăng nằm giữa khu dân cư, thường xảy ra ách tắc giao thông, đặc biệt là vào mùa lễ hội, ảnh hưởng tới mỹ quan đô thị và cảnh quan khu du lịch tâm linh. Dù mới được tu sửa nhưng hạ tầng kỹ thuật của chợ không đảm bảo, khó khăn cho công tác cứu hộ khi xảy ra các sự cố cháy nổ, hỏa hoạn.

## 2. Đề nghị UBND huyện Cao Lộc:

a. Trong quá trình chuẩn bị thực hiện dự án đầu tư xây dựng khu vui chơi giải trí và khuôn viên cây xanh, Ủy ban nhân dân huyện Cao Lộc chưa làm tốt công tác tuyên truyền, thành phần dự công bố quy hoạch hạn hẹp...gây bức xúc cho các hộ kinh doanh. Đề nghị Chủ tịch UBND huyện Cao Lộc kiểm điểm nghiêm túc nội dung này.

b. Công bố thời gian thích hợp (tối thiểu là 03 tháng, kể từ khi có thông báo này) để bà con tiểu thương chợ Đồng Đăng chuẩn bị các điều kiện di chuyển vào Trung tâm thương mại-Chợ Đồng Đăng mới hoặc tìm địa điểm kinh doanh phù hợp với điều kiện gia đình, phù hợp với quy định của pháp luật. Đồng thời, chủ động phối hợp với các cơ quan chức năng chuẩn bị đầy đủ các điều kiện, quy trình, thủ tục ... để khởi công xây dựng khu vui chơi giải trí và khuôn viên cây xanh tại chợ Đồng Đăng cũ vào đầu năm 2017.

c. Kiểm tra, xem xét những phản ánh của các hộ tiểu thương về việc trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, một số cán bộ của Ban Quản lý Chợ Đồng Đăng, cán bộ thị trấn Đồng Đăng và huyện Cao Lộc có những hành vi, lời nói không đúng với tư cách, phẩm chất của người cán bộ, xử lý đối với những trường hợp có sai sót, báo cáo Chủ tịch UBND tỉnh trước ngày 15/8/2016.

d. Tiếp tục tuyên truyền, vận động các hộ tiểu thương đang kinh doanh tại Chợ Đồng Đăng về việc thực hiện chủ trương xây dựng Khu vui chơi giải trí và khuôn viên cây xanh tại vị trí khu đất Chợ Đồng Đăng. Phối hợp với Công ty Cổ phần ĐT&TM xây dựng phương án, định mức hỗ trợ các hộ kinh doanh di dời và chuyển vào Trung tâm thương mại-Chợ Đồng Đăng mới, đặc biệt quan tâm tới các gia đình chính sách, các hộ thật sự khó khăn theo quy định.

đ. Tổ chức Thông báo kết quả đối thoại cho đại diện các hộ tiểu thương kinh doanh tại Chợ Đồng Đăng theo quy định.

3. Đề nghị các sở Tài nguyên và Môi trường, sở Công Thương, sở Xây dựng: Theo chức năng, nhiệm vụ chủ động phối hợp với UBND huyện Cao Lộc và các cơ quan liên quan để tổ chức việc giải phóng mặt bằng, xây dựng khu vui chơi giải trí và khuôn viên cây xanh tại chợ Đồng Đăng cũ đúng quy trình, thủ tục và kế hoạch.

4. Đề nghị Công ty cổ phần ĐT&TM Đồng Đăng:

- Khẩn trương hoàn thiện các hạng mục công trình, chủ động việc chiêu thương, đưa Trung tâm thương mại-Chợ Đồng Đăng vào hoạt động theo kế hoạch của công ty.

- Thông báo rộng rãi chính sách đền bù, cơ chế ưu đãi, hỗ trợ với các hộ kinh doanh phù hợp với điều kiện thực tế và các quy định của pháp luật.

- Tổ chức quản lý, duy trì hoạt động bình thường của chợ Đồng Đăng khi chưa có quyết định giải phóng, di dời. Từ nay đến khi di chuyển chợ không để tổ chức, cá nhân nào cải tạo, xây dựng mới, tránh phát sinh đền bù sau này. Kịp thời chấn chỉnh tư thế, tác phong, trang phục của nhân viên khi thực hiện nhiệm vụ tại chợ Đồng Đăng.

5. Đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Lạng Sơn và các đoàn thể chính trị xã hội tăng cường công tác tuyên truyền, giải thích cho nhân dân hiểu về chủ trương xây dựng Khu vui chơi giải trí và khuôn viên cây xanh.

UBND tỉnh thông báo kết quả đối thoại của Chủ tịch UBND tỉnh để các cơ quan liên quan thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- BT, Phó BT Tỉnh ủy (để b/c);
- Đoàn ĐBQH tỉnh (để b/c);
- TT HĐND tỉnh (để b/c);
- CT, PCT UBND tỉnh;
- Các Ban Đảng: Tuyên giáo, Dân vận, Nội chính, UBKT;
- Ủy ban MTTQ tỉnh và các đoàn thể chính trị tỉnh;
- Các VP: Tỉnh ủy, Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh;
- Các Sở, ngành: Công thương, Tài nguyên và Môi trường, Xây dựng, Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư, Thanh tra tỉnh;
- Huyện ủy, UBND huyện Cao Lộc;
- Đảng ủy, UBND thị trấn Đồng Đăng;
- Công ty CP ĐT và TM Đồng Đăng;
- C, PVP UBND tỉnh, các Phòng chuyên môn;
- Lưu: VT.

**TL. CHỦ TỊCH  
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG  
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**

**Dương Văn Chiêu**

